



建设和平委员会

Distr.: General
7 March 2008

Chinese
Original: English

组织委员会

第二届会议

第 5 次会议简要记录

2007 年 12 月 19 日星期三上午 11 时在纽约总部举行

主席： 高须先生.....（日本）

目录

通过议程

2007 年 12 月 11 日安全理事会主席给建设和平委员会主席的信

其他事项

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长（DC2-750, 2 United Nations Plaza）。

对委员会本届会议公开会议记录的更正，将汇编成一份更正文件，在届会结束后随即印发。



上午 11 时 10 分宣布开会。

通过议程 (PBC/2/OC/7)

1. **议程通过。**

2007 年 12 月 11 日安全理事会主席给建设和平委员会主席的信

2. **主席**提请注意 2007 年 12 月 11 日安全理事会主席给建设和平委员会主席的信。这封信转达说，安全理事会已接受几内亚比绍政府通过秘书长提出的应将几内亚比绍列入建设和平委员会议程的请求。安全理事会转达说它接受该项请求，请建设和平委员会就几内亚比绍的局势提出建议。

3. **Barbeiro 先生** (几内亚比绍) 从比绍通过视频链接发言说，几内亚比绍对能够被列入建设和平委员会的议程感到自豪，并且在坚持履行其对塞拉利昂和布隆迪做出的承诺。尽管自 1999 年内战结束以来几内亚比绍已经取得了巨大的进步，但由于经济不稳定、预算问题、毒品贩运和有组织犯罪等原因，国内局势仍很脆弱。此外，由于不具备控制领空的能力，几内亚比绍仍需要国际社会的支持。

4. 2007 年 4 月执政的新政府已经为实现经济、社会和政治稳定采取了多项措施，并且与国际金融机构建立了良好的工作关系。由三个主要政党于 2007 年 3 月达成的《政治稳定公约》为政府的改革方案确定了必要的条件，而在 2007 年 11 月，议会已核准了 2007 年至 2008 年的预算。2007 年 5 月，政府启动了“最低公共财务稳定方案”。2007 年 6 月，政府为评价安全部门改革制订了一项框架，其中包括由西非国家经济共同体（西非经共体）提供的 200 万美元，用来对 30 名军官进行培训。欧洲联盟分别从第九期和第十期欧洲发展基金中划拨了 770 万欧元和 800 万欧元的培训经费。

5. 除批准《联合国打击跨国有组织犯罪公约》和《联合国反腐败公约》外，政府于 2007 年 8 月启动了一项打击毒品贩运的行动计划。目前正在里斯本举行的关于几内亚比绍境内毒品贩运问题的国际会议，是与国际伙伴进行数月谈判的结果，其中包括葡萄牙、欧洲联盟、西非经共体和联合国。政府还希望参加将于 2008 年初举行的西非经共体毒品贩运问题区域会议。

6. 几内亚比绍政府知道，将几内亚比绍列入委员会的议程将使国家成为关注的焦点，并有助于吸引捐助者提供更多的援助。几内亚比绍政府期待向委员会提交其对优先领域的评估，并打算在许多部门执行速效项目；它还期待在国别会议上与委员会开展密切和建设性的合作。

7. **主席**说，他认为委员会希望注意 2007 年 12 月 11 日安全理事会主席给建设和平委员会主席的信，由此决定将几内亚比绍列入委员会的议程。

8. **就这样决定。**

9. **主席**说，根据委员会关于将几内亚比绍列入委员会议程的决定，以及依照大会第 60/180 号决议第 7 段、安全理事会第 1645 (2005) 号决议以及委员会的“暂行议事规则” (PBC/1/OC/3)，他认为委员会希望确定一项有关几内亚比绍的国家专题小组，初始成员包括组织委员会的成员，以便在委员会内另行协商增补成员问题。

10. **就这样决定。**

11. **主席**说，根据事先与几内亚比绍政府和委员会成员进行的协商，他认为委员会希望以鼓掌方式选举巴西大使 Viotti 女士担任建设和平委员会几内亚比绍问题国家专题小组的主席。

12. **就这样决定。**

13. **Cabral 先生**（几内亚比绍）重申几内亚比绍对解决所面临挑战的承诺，以及对进一步支持的需求。通过将几内亚比绍列入议程，委员会正在采取的行动符合联合国呼吁向有需要的国家提供支持的原则，并与实现国际和平和稳定的努力相一致。几内亚比绍的公民应该取得发展和进步。自取得独立以来，他们一直在为和平和稳定而斗争，并且愿意对地区和全世界承担责任。议会对新政府政策的支持充分证明了全国新达成的共识。几内亚比绍作为委员会的成员将发挥自己的作用，并期待得到国际社会的支持。他感到特别欣喜的是，由于几内亚比绍与巴西的关系稳固，巴西将担任几内亚比绍问题国家专题小组的主席。

14. **Viotti 女士**（巴西）说，她感谢几内亚比绍对巴西的信任。巴西是最先承诺几内亚比绍独立的国家之一，此后，它与该国的关系日益密切。几内亚比绍总统最近在访问巴西期间与巴西总统讨论了双边合作的新途径。巴西还与委员会其他成员一同参与了多边合作。她曾于 2002 年在经济及社会理事会几内亚比绍问题特设咨询小组的工作范围内访问过几内亚比绍，期间了解到许多有价值的深入情况，这有助于她协调委员会的活动。

15. 巴西支持采取综合性办法，同时考虑安全理事会的建议。她赞同，速效项目有助于在短期内巩固几内亚比绍的和平。制定工作也至关重要。与几内亚比绍政府的协商非常关键，并且应借鉴该地区其他国家、西非经共体等区域性组织以及葡萄牙语国家共同体和其他葡语伙伴的经验。

16. **Muñoz 先生**（智利）赞同巴西代表的评论意见。

17. **Appreku 先生**（加纳）说，加纳是安全理事会关于几内亚比绍问题的牵头国，它在安理会就要求在比布隆迪和塞拉利昂两个个案更为广泛的协商基础上尽快将几内亚比绍问题提交委员会取得共识方面，发挥了关键的作用。2006 年，在西非经共体的

框架内，加纳曾与巴西合作建立几内亚比绍问题国际联络小组。由于联络小组、经济及社会理事会几内亚比绍问题特设咨询小组和安全理事会的努力，几内亚比绍最终被列入委员会的议程。安全理事会的信中列出的优先事项是妥协的结果，而且并非详尽无遗；委员会仍有可能在这些优先事项范围之外，为几内亚比绍制定一项战略。

18. **Gaspar Martins 先生**（安哥拉）说，将几内亚比绍列入委员会的议程是 2007 年取得的一项积极进展。该决定非常及时，在一定程度上归功于安全理事会中非洲成员国发挥的积极作用。他希望能尽快邀请几内亚比绍政府协助优先事项的制定工作。速效项目对于建立直接信心也极为重要。

19. **Doraiswami 先生**（印度）说，印度代表团期待收到几内亚比绍的优先事项清单，特别是因为委员会可能考虑安全理事会信函所列优先事项以外的优先事项。应尽快启动制定工作和速效项目，并应及时拨付资源。

20. **Ahmad 先生**（巴基斯坦）说，委员会必须集中精力解决几内亚比绍代表团强调的问题，包括发展需要、社会经济恢复和速效项目。在委员会提出初始建议这一问题上，安全理事会建议的最后期限是 90 天，这是不合宜的，因为安全理事会用了 150 天答复几内亚比绍提出列入委员会议程的紧急请求。然而，他相信委员会能够遵守上述期限。

21. **Abdelaziz 先生**（埃及）对几内亚比绍全国达成共识、承认改革的必要性以及愿意与国际社会合作表示欢迎。所有的捐助国、金融机构及建设和平基金都需要与经济及社会理事会几内亚比绍特设咨询小组和大会合作，着手开展有关制定进程和速效项目方面的工作。从建设和平进程国家所有权的方面来看，几内亚比绍提出其自己的优先事项的意愿也是积极的。

22. 虽然埃及代表团支持将几内亚比绍列入委员会议程，但不接受安全理事会强加的条件。在这方面，应遵守非正式协商中同意的办法。

23. **Løvold 先生**（挪威）发言说，挪威期待在推进建设和平优先事项方面与几内亚比绍积极合作。他希望将几内亚比绍增列入委员会议程的做法能够鼓舞其他会员国加入委员会协作伙伴的行列。

24. **Crowley 先生**（南非）说，南非以经济及社会理事会几内亚比绍问题特设咨询小组主席的身份，在双边和多边层面上与几内亚比绍开展了密切的合作，并希望在未来继续这一合作关系。在对新政府最近几个月采取的行动表示欢迎的同时，他还强调了国家对建设和平拥有自主权的重要意义。在与委员会协商的情况下，该进程由政府负责推动。他希望此类协作有助于将几内亚比绍引上可持续和平与稳定的道路。当提及前几位发言者的评论意见时，他说安全理事会给委员会的信并非指示性的，他欢迎加纳代表在这方面做出的澄清。

25. **Amieyeofori 先生**（尼日利亚）说，尼日利亚与几内亚比绍同为西非经共体成员，特别欢迎将几内亚比绍列入委员会的议程。尼日利亚始终与几内亚比绍保持着接触，包括在西非经共体监测小组和几内亚比绍问题国际联络小组的框架内进行接触。委员会应当能够迅速与几内亚比绍接触，因为一项减贫战略已经出台，而且该国政府已充分表明了它的承诺。同时，该进程的国家自主权至关重要。

26. **Simanjuntak 先生**（印度尼西亚）说，委员会将可能为各项改革和速效项目在几内亚比绍的执行提供宝贵的协助。自收到该国政府请求将几内亚比绍列入委员会议程的信已经过去了五个月的时间；因此与该国的协作应当以紧急事项的方式加以处理。委员会有权对安全理事会建议的优先领域做出修正，或在与几内亚比绍政府协商后，提出合宜的新建议。

27. **Wolfe 先生**（牙买加）说，鉴于几内亚比绍代表团自委员会工作伊始便开始发挥的建设性作用，委员会应对将几内亚比绍列入其议程的请求立即做出答复。他注意到了几内亚比绍面临的严重制约，特别是毒品贩运和有组织的犯罪对其领土完整构成的威胁，这些也是加勒比国家熟悉的现象。解决此类问题的一个重要手段是为年轻人提供替代就业机会。

28. 为巩固几内亚比绍的和平，整个国际社会必须提供援助，而且牙买加代表团赞同在这方面已确定的初步优先事项。为鼓舞各方相信国际社会有能力对当地的紧急局势做出反应，他赞同速效项目是必要的。在欢迎加纳和南非代表对安全理事会信件的评论的同时，他同意几内亚比绍政府应在制定优先事项的过程中承担主要责任。委员会的任务是尽快启动其制定工作。

29. **Meurs 先生**（美利坚合众国）说，将几内亚比绍列入委员会议程对于这个国家和委员会都是有益的，因为这种做法使发展新的接触模式成为可能。委员会应该表明，为鼓励其他国家请求将本国列入委员会 2008 年和 2009 年的议程，它在这方面持积极态度。

30. 鉴于几内亚比绍资源短缺，以及所面临问题的严重性，他同意委员会应侧重于速效项目。此类项目还将有助于简化委员会的工作，使委员会的议程能够在未来几年中有所扩大。委员会必须找到新的工作方法，只有这样才能在当地产生切实的影响。在确定委员会在几内亚比绍的优先事项方面花费时间意味着在召集国际支持和确保所有利益攸关方的协调一致时，可以节省更多的时间。委员会在这方面的记录并不好：塞拉利昂和布隆迪两国政府都曾对委员会在其自身建立，以及确定其综合性建设和平战略办法方面花费的时间表示关切。

31. 安全理事会给委员会的信，其基础是它十年来与几内亚比绍在和平与安全问题上进行的接触，并且反映出在几内亚比绍实现长期可持续发展过程中需解决的关键挑战问题上达成的共识。同时，可能需要一项中期办法，使委员会能够形成有关几内亚比绍局势的全局观点。美利坚合众国代表团将在这两个方面表现出灵活性，但鼓励委员会所有成员，将安全理事会的信视作一种合乎情理的办法，这种办法有助于迅速应对几内亚比绍普通民众常常陷入的绝望处境。

32. **Islam 先生**（孟加拉国）表示赞同委员会应侧重于几内亚比绍的速效项目。他说，对于巩固该国应有的和平的努力而言，几内亚比绍代表团强调的责任观是至关重要的。孟加拉国代表团期待为这些努力做出贡献。

33. **Deruffe 先生**（法国）说，鉴于人们公认几内亚比绍面临的局势非常紧急，将该国列入委员会的议程是及时的，并且显示出国际社会支持当地建设和平努力的决心。委员会现在必须集中精力取得切实的成果，并改善当地的局势。为了向几内亚比绍提供支持，已制订了多项机制，如法国参与其中的几内亚比绍问题国际联络小组。应采取步骤改善联络小组与委员会之间的合作。

34. **Barbeiro 先生**（几内亚比绍）欢迎将几内亚比绍列入委员会的议程，对国际社会一致表示愿意帮助该国克服其在武装冲突结束后面临的问题表示感

谢。鉴于几内亚比绍与巴西间稳固的文化、历史和经济联系，他还欢迎选举巴西大使为几内亚比绍问题国家专题小组的主席。为切实改善局势，他同意应给予速效项目优先地位。通过在国内建立稳定局面，并使国家走上发展的道路，几内亚比绍将履行安全理事会和委员会期待的义务。为了实现和平这一宝贵目标，几内亚比绍政府和人民将与委员会的成员团结在一起。

35. **主席**说，他将以适当方式对安全理事会主席的信做出回应，转达组织委员会在本次会议中的决定，并表明建设和平委员会将与安全理事会在几内亚比绍的问题上保持密切接触。

其他事项

36. **主席**说，经过与有关各方进行协商，已就欧洲共同体参加建设和平委员会国别会议的拟议安排达成协议。欧洲联盟理事会和欧洲委员会轮值主席国的代表将占有两个写有“欧洲共同体”名牌的席位，并将以一个代表团的身份行事和发言。拟做出的这一安排对于委员会国别会议的形式和目的都是独一无二的，而且不会取代或损害委员会中其他国家专题小组或联合国其他机构的任何现行安排。他认为组织委员会同意欧洲共同体参加建设和平委员会国别会议的拟议安排。

37. 就这样决定。

中午 12 时 45 分散会。